CARAVITA®



Ground Anchor | Bodenhülse
Ancrage | Tubo de anclaje
BBK

Handling Instructions Page 2	Bedienungs-anleitung Seite 8	Instructions pour la manutention Page 13	Instrucciones para la operación Página 18

Manufacturer / Hersteller / Fabricateur / Fabricante
CARAVITA Europe s.r.o. | Bratislavská 781, 911 05 Trenčín, Slowakei

20250627

CONTENTS

Please check the contents of your shipment for completeness and any damages prior to installing. If any component of your product should be missing in the delivery, please contact us immediately.

BBK is suitable only for CARAVITA BIG BEN and AMALFI DUO 1.

Packing List:

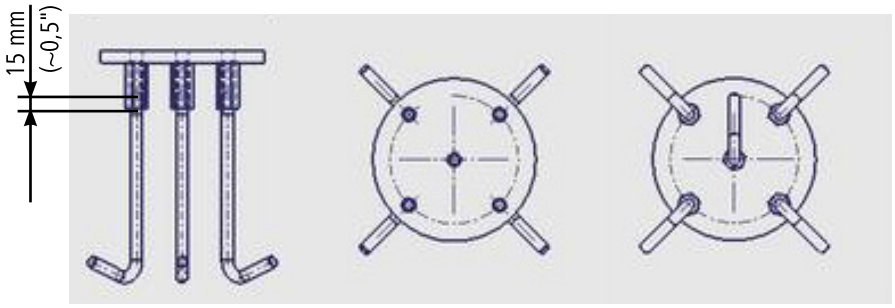
1x Baseplate
5x Screws 200 mm, L-shaped
4x BBK Flange screws M10x35mm
(secures umbrella to base)
4x Washers (used with M10x35)
5x BBK faceplate screws M10x25mm (used when umbrella is not in use)

INSTALLATION

1

Secure the 5 L-shaped screws to the underside of the baseplate no more than 15 mm (~0,5").

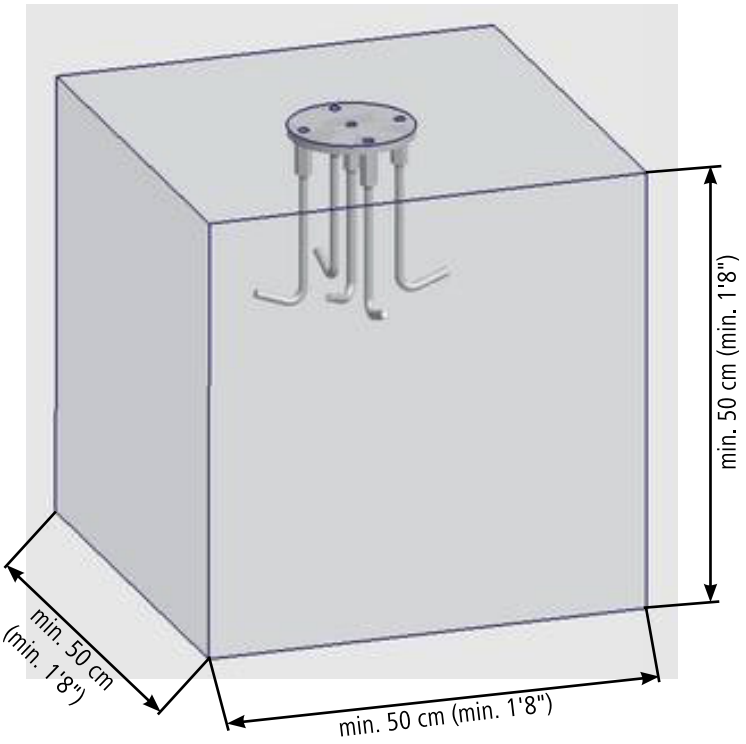
CAUTION! DO NOT EXCEED SECURING 15 MM (~ 0,5")! YOU WILL NOT BE ABLE TO PROPERLY INSTALL THE SHADE IF THE L-SHAPED SCREWS ARE SCREWED IN FURTHER.



2

The ground anchor should be installed in a concrete footing of **at least 50 x 50 x 50 cm (1' 8"/1' 8"/1' 8")**. Depending on the soil composition, larger foundations may be necessary.

When installing the ground anchor, make sure that the baseplate is perfectly level. If there is any deviation, the umbrella will not be straight.



3

NOTE: Pay careful attention to the orientation of the umbrella prior to installing your ground anchor.
See p. 3 for details.

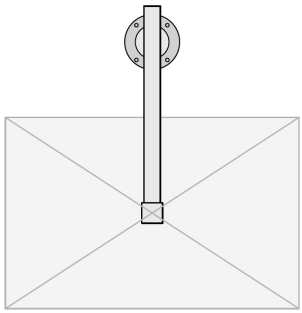
4

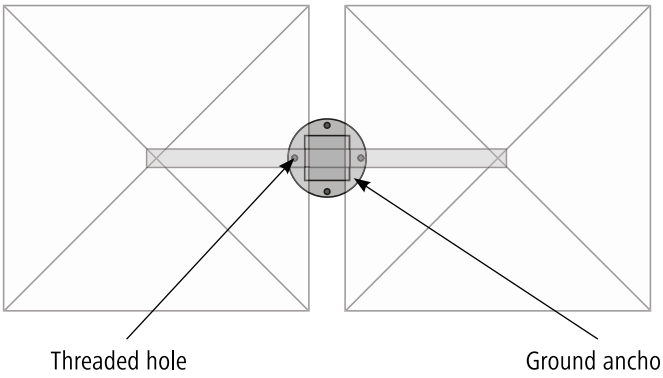
Let the concrete footing cure completely.

INSTALLATION OF THE GROUND ANCHOR BBK FOR AMALFI / DUO 1

When installing the ground anchor BBK in a concrete footing, make sure that the desired alignment for the parasol is correct. Amalfi DUO 1 can only be mounted on the ground anchor BBK in the direction shown in the picture.

DUO1: Attention: the threaded holes of the ground anchor run parallel to the LATERAL EDGES of the parasol (see sketch) .





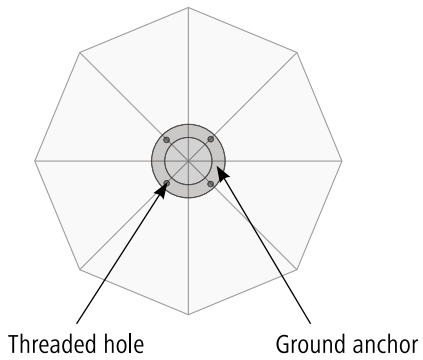
INSTALLATION OF THE GROUND ANCHOR BBK FOR BIG BEN

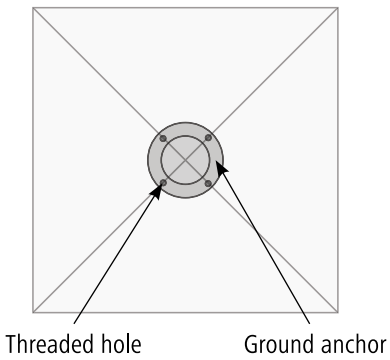
When installing the ground anchor BBK in a concrete footing, make sure that the desired alignment for the parasol is correct. Big Ben can only be mounted on the ground anchor BBK in the direction shown in the picture.

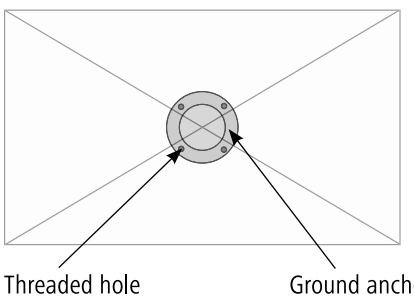
Please contact the CARAVITA customer service, if you need information about the correct orientation for ground anchor BBK for Big Ben Triangolo or for Big Ben Freestyle:

Tel: +49 8458-60389-23 or E-Mail: sales@caravita.eu

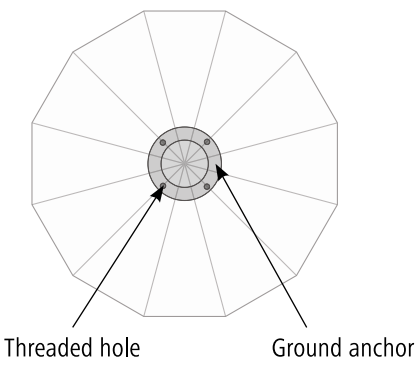
Attention: the threaded holes of the ground anchor are in line with the CORNERS of the parasol (see sketches).







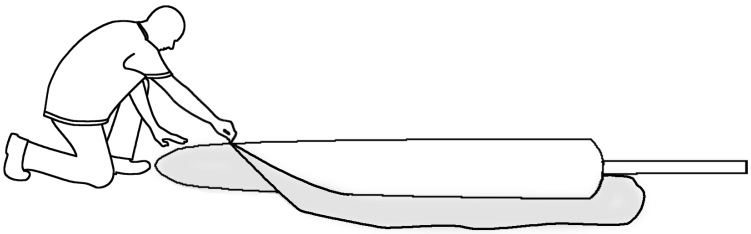
Big Ben XXL

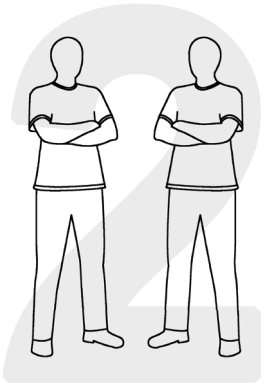


SETTING UP BIG BEN

When concrete has completely set, the umbrella can be set up.

Remove the protection bag before installing if you do not have a push-rod which enables you to remove the protection bag from a set up umbrella.



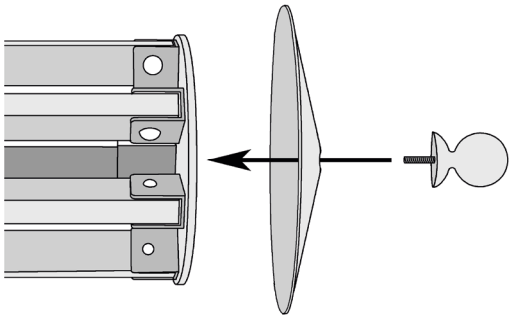


For safety-purposes, two people should set up the assembled umbrella.

Very large umbrellas weigh up to 100kg. Work carefully and foresightful to avoid danger.

At least three persons should work on very large umbrellas!

Install the supplied cover cap and finial at the top of the umbrella.



Before setting up the umbrella, make sure the area is clear of people and objects underneath that could be harmed or damaged and or could cause damage to the umbrella.

Please be aware, that the umbrella is very tall, and thus hard to balance in an upright position. For this reason hold the umbrella firmly when installing to reduce the risk of injury.



1) Put one of the 5 flange screws (M10x25) into the central hole. Let the screw protude about 10 mm.

2) Carefully put the umbrella on the floor, with the lower end pointing towards the ground sleeve.

3) Using the alignment guide on the base of the umbrella, position on the central screw, and raise the umbrella with both hands into an upright position.

CAUTION! - DO NOT LET GO OF THE UMBRELLA!
IT CAN STILL FALL OVER!

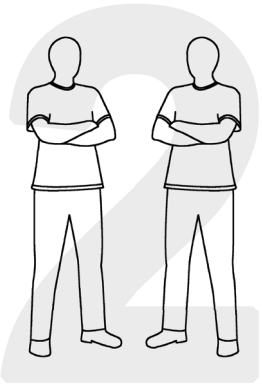
4) Hold the umbrella upright while a second person screws it to the base with the 4 screws (M10x35) and the washers provided. Do not tighten the screws yet.

5) Adjust the orientation of the umbrella. Then tighten the screws.

At times when the umbrella is not installed on the ground sleeve, close the holes of the ground sleeve against dirt with the provided flange screws (M10x25).

SETTING UP AMALFI DUO 1

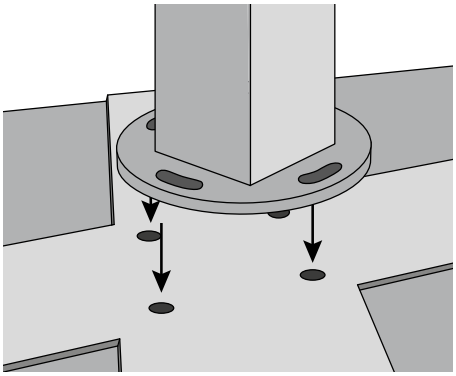
When concrete has completely set, the umbrella can be set up.



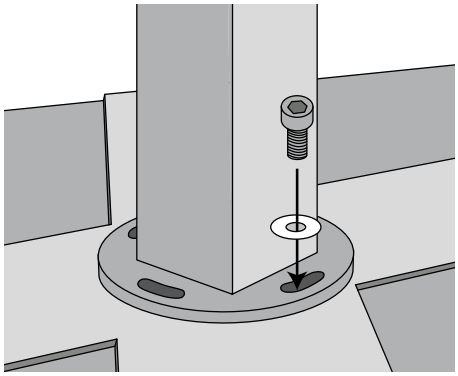
For safety-purposes, two people should set up the umbrella.

To affix the umbrella to the stainless steel stand, the four stainless steel screws (M10x35) are needed. The use of an Allen wrench is required to tighten the bolts.

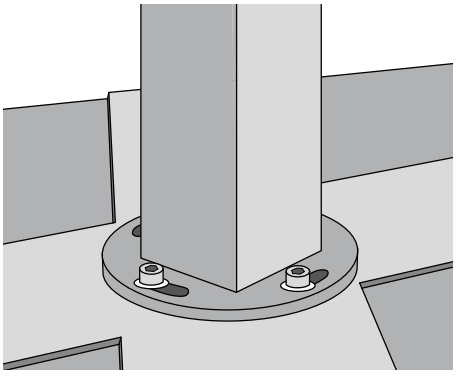




Put the mast with the flange on top of the ground anchor BBK.



Hold the mast tight, while a second person is bolting it with the ground anchor. For screwing, use the 4 screws (M10x35) with washers.



If all screws are tightly fixed, the installation of the mast is finished.

Ground anchor winter installation:
If you remove the parasol in winter, please close the threaded holes of the base plate with the faceplate screws (M10x25). In this way the threaded holes are protected against dirt.

WARRANTY CONDITIONS (EU)

CARAVITA Europe s.r.o. is proud to provide the customer an extended warranty for products expressly marked. The legal rights of the client are not going to be restricted by this warranty.

The following warranty conditions apply:

WARRANTOR:

CARAVITA GmbH, Hans-Wilhelm-Renkhoff-Straße 2, D-97828 Marktheidenfeld; Germany
Tel.:+49-8458-60389-23. Email: sales@caravita.eu
More contact details on our website: www.caravita.eu

EXTENT OF WARRANTY:

Timed:
5 years from the delivery of the goods

Geographical:
All member states of the European Union

Objective:
Warranty case is accepted, if the product shows failure of function, material or processing, which was not caused by wind, hail, snow etc., or inappropriate handling or storage. Purchaser has the option either to receive replacement parts, or to send the faul-ty product to our warehouse for repair. Replacement parts and repairs shall not be invoiced; incurred transport cost will be at the expense of the purchaser. If identical replacement parts are no longer available, the purchaser will receive similar parts that are appropriate for the required function. Advanced claims of the warranty, especially of cancellation, reduction or compensation for damages, are excluded.

Warranty protection:
It should be disclosed in advance, if the product case is covered by warranty or not. For this purpose a detailed picture(s) or similar proof should be submitted. We ask that customers discuss any potential warranty case first by phone, and not to send any goods to us without advance notice. As proof of eligibility of warranty a copy of the invoice is reqired. Upon examination or testing emerge that the reported defect on the product is not eligible for a warranty claim, we reserve the right to charge the purchaser the cost of examination of the product.

Warranty exclusion:
Warranty claims are excluded if the product is damaged or destroyed due to the effects of force majeure or due to environmental influences such as wind, hail, snow, frost etc., if the product was stored or operated under conditions that do not comply with those stated in the technical specifications, or if damage is caused by incorrect or inappropriate handling, in particular by non-compliance with the operating instructions or by modifications of the product, as well as by common usage, which does not affect the functio-nality of product.

The above warranty conditions are valid and in addition to statutory rights of the customer and are no restriction to the rights of the customer.

WARRANTY CONDITIONS (USA)

CARAVITA Europe s.r.o. offers customers an extended warranty for products clearly marked. The legal rights of the client are not restricted by this warranty.

The following warranty conditions apply:

WARRANTOR:

CARAVITA GmbH, Hans-Wilhelm-Renkhoff-Straße 2, D-97828 Marktheidenfeld; Germany
Tel.:+49-8458-60389-23. Email: sales@caravita.eu
More contact details on our website: www.caravita.eu

EXTENT OF WARRANTY:

Timed:
5 years from the delivery of the goods

Geographical:
US and Canada

Objective:
In the event the warranty claim is accepted, the product shows failure of function, material or processing, which was not caused by wind, hail, snow etc., or inappropriate handling or storage, the purchaser has two options. Purchaser shall either the option to recei-ve replacement parts, or to send the faulty product to our warehouse for repair. Replacement parts and repairs will not be invoiced, and fees for shipment of parts will not be incurred. Purchasers who chose to have faulty products returned to the warehouse may do so for 1 year without incurred shipment costs; after 1 year from date of purchase, the purchaser shall incur shipment costs. If identi-cal replacement parts are no longer available, the purchaser will receive similar parts that are appropriate for the required function. Advanced claims of the warranty, especially of cancellation, reduction or compensation for damages, are excluded.

Warranty protection:
It should be disclosed in advance, if the product case is covered by warranty or not. For this purpose a detailed picture(s) or similar proof should be submitted. We ask that customers discuss any potential warranty case first by phone, and not to send any goods to us without advance notice. As proof of eligibility of warranty a copy of the invoice is reqired.

Upon examination or testing emerges that the reported defect on the product is not eligible for a warranty claim, we reserve the right to charge the purchaser the cost of examination of the product.

Warranty exclusion:
Warranty claims are excluded if the product is damaged or destroyed due to the effects of force majeure or to environmental influen-ces such as wind, hail, snow, frost etc., if the product was stored or operated under conditions that do not comply with those stated in the technical specifications, or if damage is caused by incorrect or inappropriate handling, in particular by non-compliance with the operating instructions or by modifications of the product, as well as by common usage, which does not affect the functionality of product.

The above warranty conditions are valid. Statutory rights of the customer are non-restrictive.

LIEFERUMFANG

Bitte überprüfen Sie den Inhalt der Lieferung vor dem Aufbau auf Schäden und alle Einzelteile auf Ihre Vollständigkeit. Sollte ein Einzelteil nicht mitgeliefert worden sein, dann setzen Sie sich bitte umgehend mit uns in Verbindung.

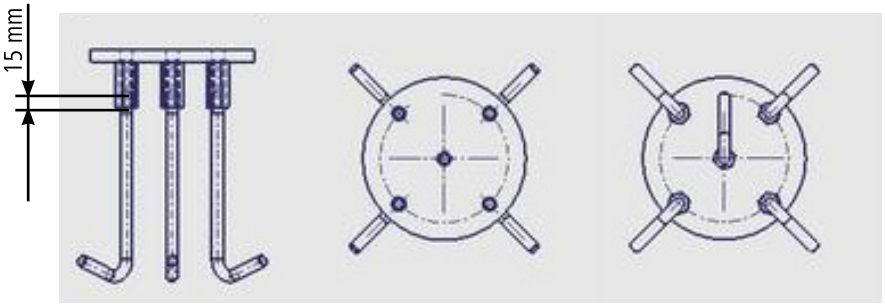
Die Bodenverankerung BBK ist passend für CARAVITA BIG BEN und AMALFI DUO 1.

Inhalt:
1x Bodenplatte
5x Schrauben 200 mm gebogen
4x Flanschschrauben M10x35mm
4x Beilagscheiben
5x Linsenkopfschrauben M10x25mm

MONTAGE

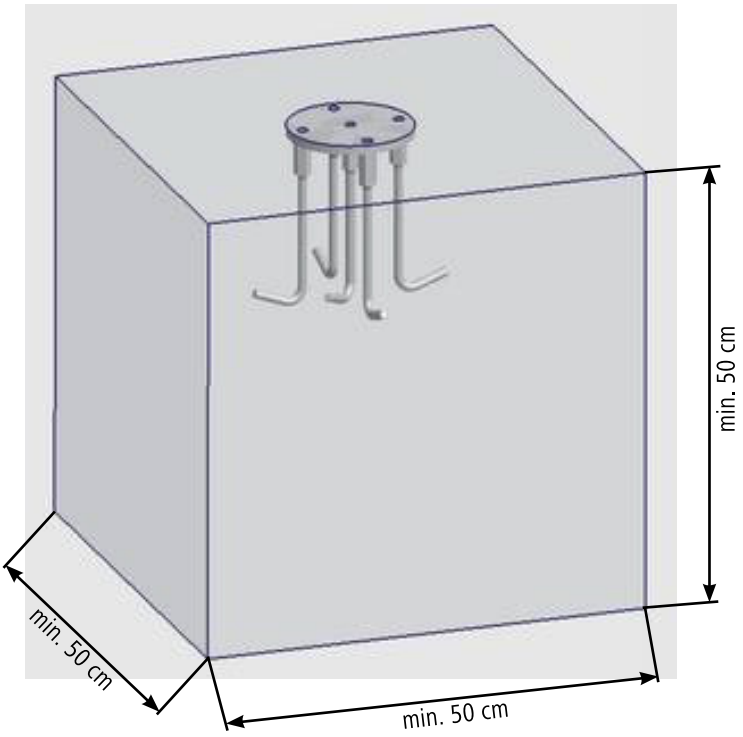
1 Schrauben Sie die 5 gebogenen, langen Schrauben von unten 15 mm tief in die 5 äußeren Gewindestutzen.

ACHTUNG NICHT TIEFER ALS 15 MM DA SONST SPÄTER DER SCHIRM NICHT RICHTIG BEFESTIGT WERDEN KANN!



2 Betonieren Sie dann die Verankerungsplatte in ein Fundament mit **mindestens 50 x 50 x 50 cm** Seitenkanten ein. Je nach Baugrund kann auch ein größeres Fundament nötig sein.

Achten Sie darauf, dass die Bodenplatte absolut in der Waage ist. Bereits bei geringer Abweichung steht der Schirm später schief.



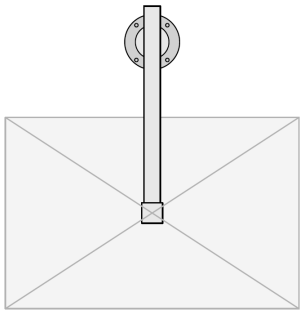
3 **Beachten Sie schon jetzt die Ausrichtung des Schirmes. Siehe Seite 9.**

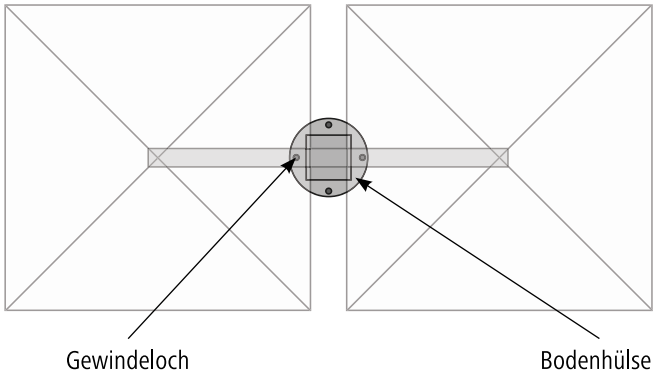
4 Lassen Sie das Fundament aushärten.

INSTALLATION DER BODENHÜLSE BBK FÜR AMALFI / DUO 1

Beachten Sie bereits beim Einbetonieren der Bodenhülse BBK die gewünschte Ausrichtung des Schirmes. Amalfi DUO 1 kann nur in der hier vorgegebenen Ausrichtung auf der Bodenhülse BBK befestigt werden.

DUO1: Beachten Sie: Die Gewindelöcher der Bodenhülse zeigen in Richtung der SEITENKANTEN des Schirms (siehe Skizze).





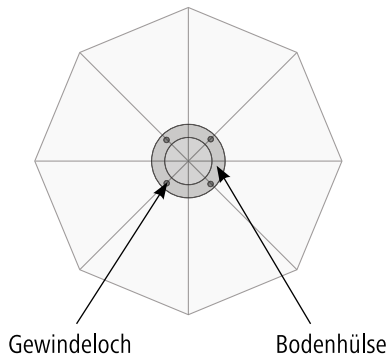
INSTALLATION DER BODENHÜLSE BBK FÜR BIG BEN

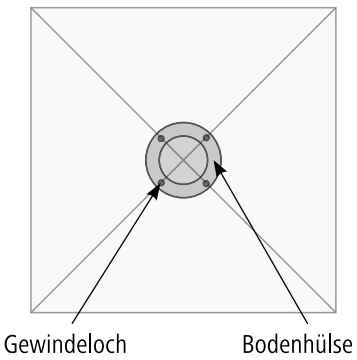
Beachten Sie bereits beim Einbetonieren der Bodenhülse BBK die gewünschte Ausrichtung des Schirmes. Ein Big Ben kann nur in den hier vorgegebenen Ausrichtungen auf der Bodenhülse BBK befestigt werden.

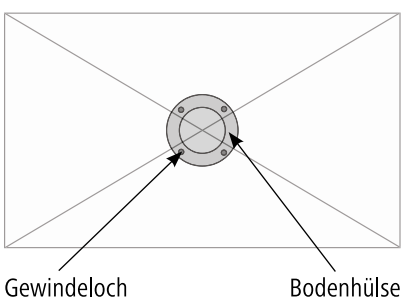
Bitte nehmen Sie Kontakt mit dem CARAVITA Kundenservice auf, falls Sie Informationen bezüglich der korrekten Ausrichtung Ihrer Bodenhülse BBK für Big Ben Triangolo oder für Big Ben Freestyle benötigen:

Tel: +49 8458-60389-0 oder E-Mail: info@caravita.eu

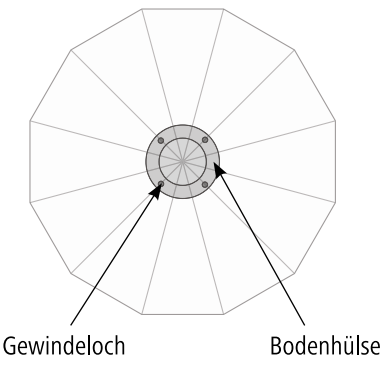
Beachten Sie: Die Gewindelöcher der Bodenhülse zeigen in Richtung der ECKEN des Schirms (siehe Skizzen).







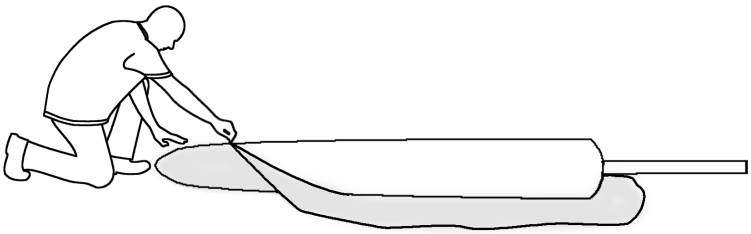
Big Ben XXL

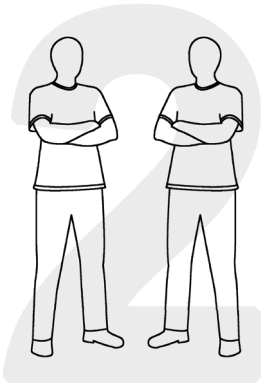


BIG BEN AUFSTELLEN

Wenn das Fundament vollkommen ausgehärtet ist, kann der Schirm aufgestellt werden.

Entfernen Sie zuerst die Schutzhülle des Schirms, falls Sie keine Schubstange mitbestellt haben, mit welcher Sie die Schutzhülle auch bei stehendem Schirm entfernen können.



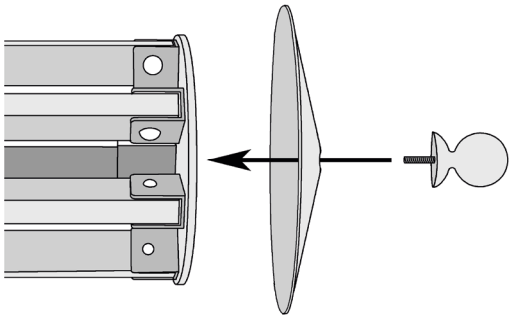


Zur Sicherheit sollten 2 Personen den Schirm aufstellen.

Sehr große Schirme wiegen bis zu 100kg. Arbeiten Sie vorsichtig und vorausschauend um Gefahren zu vermeiden.

Bei sehr großen Schirmen zu dritt arbeiten!

Montieren Sie nun die mitgelieferte Deckkappe an der Spitze des Schirms.



Vor dem Senkrechtstellen des Schirmes bitte dafür sorgen, dass keine Personen, die verletzt oder Gegenstände die beschädigt werden können, in Reichweite des Schirmes sind.

Beachten Sie bitte, dass der Schirm sehr lang ist und daher schwer in Balance zu halten ist sobald er aufrecht steht. Deshalb sehr vorsichtig vorgehen damit Ihnen der Schirm nicht entgleitet und Personen verletzt werden.



1) Schrauben Sie eine der 5 Linsenkopfschrauben (M10x25) in das mittlere Loch, so dass sie noch 10 mm übersteht. Bitte dieses Maß unbedingt einhalten.

2) Legen Sie den Schirm mit dem unteren Mastende in Richtung Bodenverankerung auf den Boden.

3) Heben Sie den Schirm an und fädeln Sie den Gleitschuh am unteren Mastende in die Mittelschraube ein. Drücken Sie den Schirm dann mit beiden Händen nach oben bis er senkrecht steht (siehe Bild).

VORSICHT! - den Schirm nicht loslassen er kann immer noch umfallen!

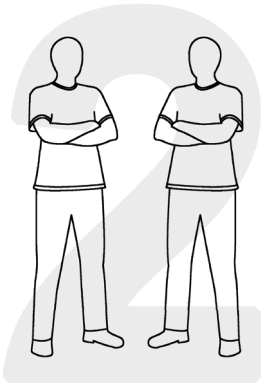
4) Den Schirm von einer zweiten Person mit der Bodenverankerung verschrauben lassen. Verwenden Sie dazu die 4 Schrauben (M10x35) mit Beilagscheiben. Die Schrauben aber noch nicht festziehen.

5) Den Schirm ausrichten und dann die Schrauben festziehen.

Wenn der Schirm nicht auf der Bodenverankerung montiert ist, die Gewinde der Bodenplatte bitte mit den Linsenkopfschrauben gegen Verschmutzung verschließen.

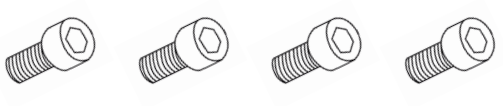
AMALFI DUO 1 AUFSTELLEN

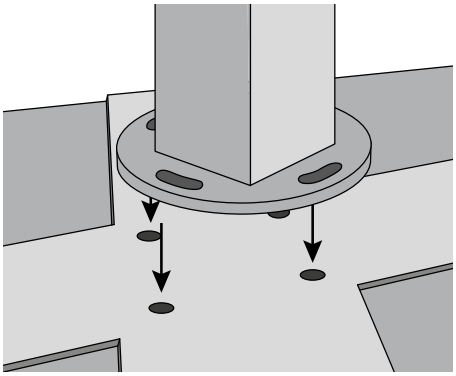
Wenn das Fundament vollkommen ausgehärtet ist, kann der Schirm aufgestellt werden.



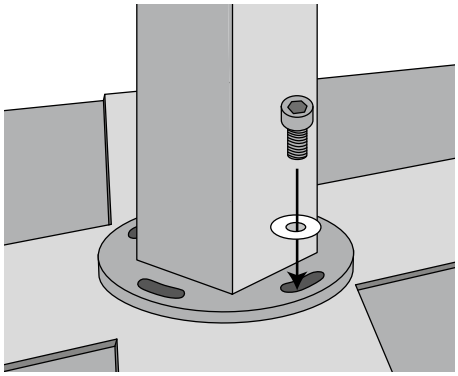
Zur Sicherheit sollten 2 Personen den Schirm aufstellen.

Zum Anschrauben des Edelstahlfußes benötigen Sie die 4 Edelstahlschrauben M10x35mm und einen Innensechskantschlüssel.

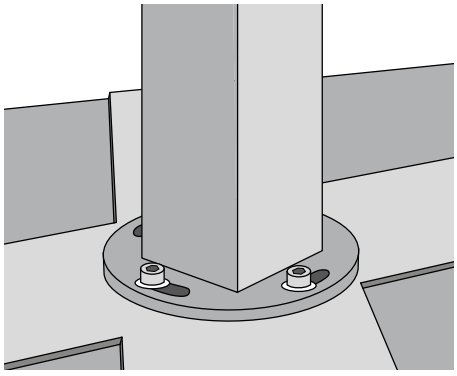




Stellen Sie den Mast mit dem Flansch auf die Bodenhülse oder den mobilen Standfuß.



Halten Sie den Mast fest, während eine zweite Person ihn mit dem Standfuß verschraubt. Verwenden Sie zum Verschrauben die 4 Schrauben (M10x35) mit Beilagscheiben.



Sind alle Schrauben fest angezogen, ist die Montage des Masts abgeschlossen.

Winterinstallation mit Bodenhülse:
Wenn Sie den Schirm im Winter demontieren, verschließen Sie bitte die Gewindelöcher der Bodenplatte mit den Linsenkopfschrauben (M10x25). So schützen Sie die Gewindelöcher gegen Verschmutzung.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die CARAVITA GmbH ist stolz darauf, ihren Kunden eine Garantie auf die entsprechend gekennzeichneten Produkte geben zu können. Die gesetzlichen Rechte des Kunden werden dabei durch die Garantie nicht eingeschränkt.

Es gelten nachfolgende Garantiebestimmungen:

GARANTIEGEBER:

CARAVITA GmbH, Hans-Wilhelm-Renkhoff-Straße 2, D-97828 Marktheidenfeld; Deutschland
Tel.:+49-8458-60389-0. Email: info@caravita.eu
weitere Kontaktdaten auf unserer Homepage: www.caravita.de

GARANTIEUMFANG:

Zeitlich:
5 Jahre ab Übergabe des Produktes

Räumlich:
Alle Mitgliedsstaaten der Europäischen Union

Sachlich:
Ein Garantiefall ist gegeben, wenn sich am Produkt Funktions-, Material- oder Verarbeitungsfehler zeigen, die nicht auf äußere Einflüsse, wie Wind, Hagel, Schnee etc. oder unsachgemäße Handhabung oder Lagerung zurückzuführen sind. Der Kunde hat die Möglichkeit, sich entweder die benötigten Ersatzteile zusenden zulassen, um die Reparatur selbst auszuführen, oder das Produkt zur Reparatur in unseren Werkstätten einzusenden. Reparatur und Ersatzteile werden nicht berechnet; anfallende Versandkosten hat der Kunde stets zu tragen. Sind identische Ersatzteile nicht mehr lieferbar, erhält der Kunde ähnliche, die Funktion erhaltende Ersatzteile. Weitergehende Ansprüche aus der Garantie, insbesondere auf Rücktritt, Minderung, Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Garantieschutz:
Vorab ist stets zu klären, ob ein Garantiefall vorliegt oder nicht. Hierfür genügt oftmals bereits die Zusendung von aussagekräftigen Bildmaterial. Wir bitten den Kunden, jeden potentiellen Garantiefall vorher mit uns telefonisch zu besprechen und Produkte nicht ohne Voranmeldung an uns zu versenden. Zum Nachweis der Anspruchsberechtigung auf Garantie ist der Kaufbeleg oder jedenfalls eine Kopie hiervon erforderlich.

Sollte sich bei Überprüfung und/oder Durchführung der Reparatur herausstellen, dass der Mangel nicht unter die Garantie fällt, sind wir gehalten und berechtigt, den uns entstandenen Aufwand zu berechnen.

Garantieausschluss:
Garantieansprüche sind ausgeschlossen, wenn das Produkt durch den Einfluss höherer Gewalt oder durch Umwelteinflüsse wie Wind, Hagel, Schnee, Frost usw. beschädigt wurde, wenn das Produkt unter Bedingungen gelagert oder eingesetzt wurde, die außerhalb der technischen Spezifikation liegen, wenn Schäden durch unsachgemäße Behandlung, insbesondere durch Nichtbeachtung der Betriebsanleitung oder durch Veränderungen aufgetreten sind, sowie bei gebrauchsüblichem Verschleiß, der die Funktion des Produktes nicht beeinträchtigt.

Die vorgenannten Garantiebestimmungen treten neben und zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten des Kunden.

CONTENU DE LA LIVRAISON

Veuillez svp vérifier avant l'installation l'intégralité et l'état de la livraison. S'il manque des pièces, veuillez nous contacter immédiatement.

L'ancrage BBK est approprié pour le modèle BIG BEN et AMALFI DUO 1 de CARAVITA.

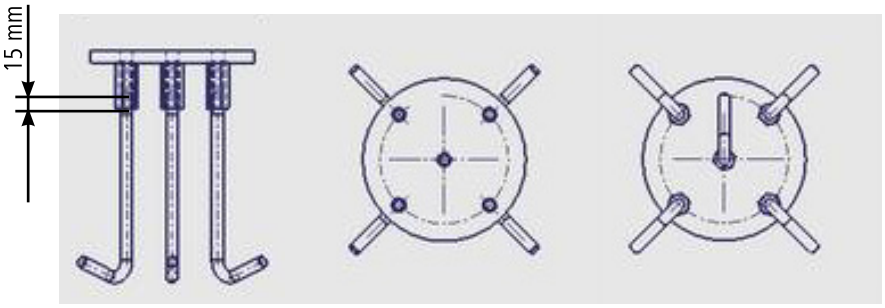
Le colis contient:

1x Socle
5x Vis courbées 200 mm
4x Vis M10x35mm
4x Rondelles
5x Vis M10x25mm

MONTAGE

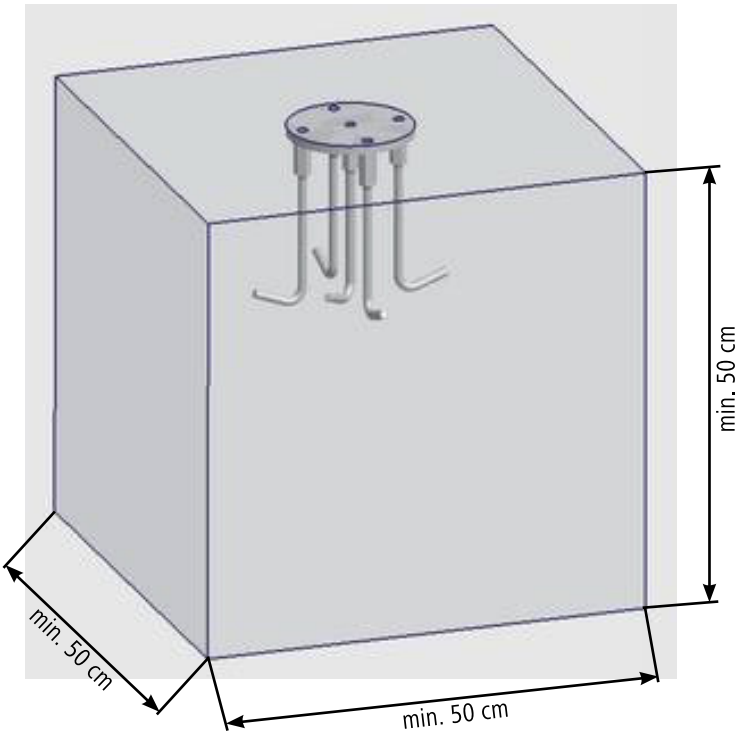
1 De dessous, visser les 5 vis en forme de L sur 15 mm dans le cou des vis extérieures de la dalle.

Attention! **Ne pas viser sur plus de 15 mm!** sinon, vous ne serez pas en mesure d'installer le parasol correctement.



2 Sceller l'ancrage dans **un fondement de 50 x 50 x 50 cm de côté au minimum**, suivant le terrain un fondement plus grand peut être nécessaire.

Veuillez bien vérifier que la plaque soit absolument placée horizontalement. La moindre déviation causera l'inclinaison du parasol plus tard !



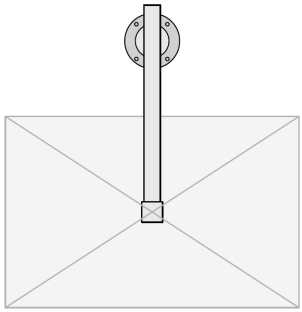
3 **Faites déjà attention à l'orientation du parasol.**
Voir page 14.

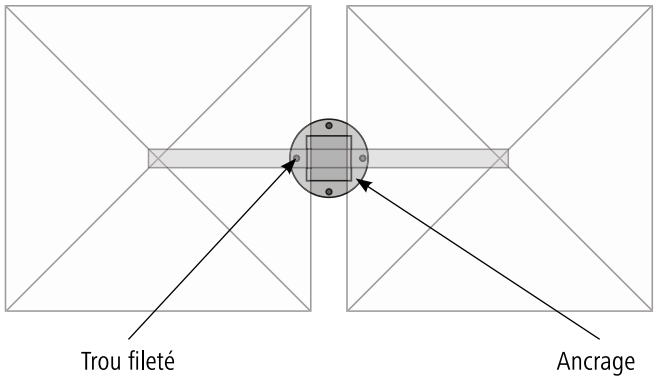
4 Laisser durcir le fondement en béton.

INSTALLATION DE LA DOUILLE D´ANCRAGE BBK POUR AMALFI / DUO 1

Prenez garde à l´orientation souhaitée pour votre parasol lors de l´encastration de votre douille BBK dans le béton. Le parasol Amalfi DUO 1 peut seulement être monté selon l'orientation spécifi que de la douille BBK prévue à cet effet.

DUO1: Attention : Les trous filetés de la douille d´ancrage sont situés en direction des CÔTÉS des parasols (voir le schéma).





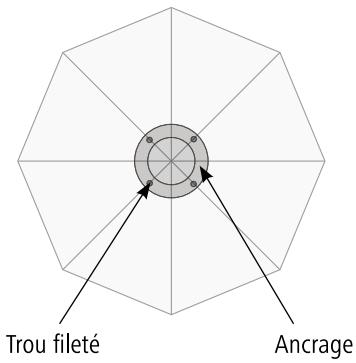
INSTALLATION DE LA DOUILLE D´ANCRAGE BBK POUR BIG BEN

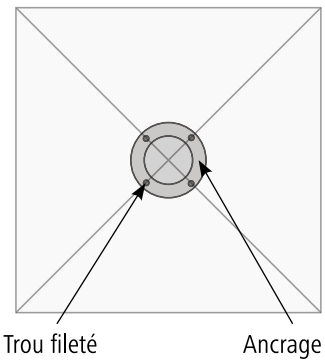
Prenez garde à l´orientation souhaitée pour votre parasol lors de l´encastration de votre douille BBK dans le béton. Le parasol Big Ben peut seulement être monté selon l'orientation spécifique de la douille BBK prévue à cet effet.

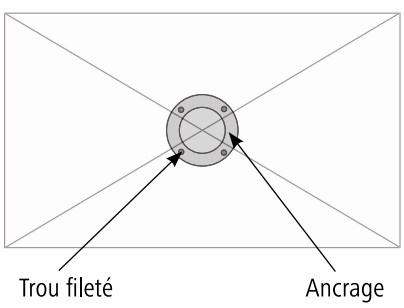
Prenez contact avec le service client CARAVITA si vous avez des questions sur l´orientation correcte de votre douille BBK pour un Big Ben Triangolo ou un Big Ben Freestyle.

Tel: +49 8458-60389-28 ou E-Mail: bienvenue@caravita.eu

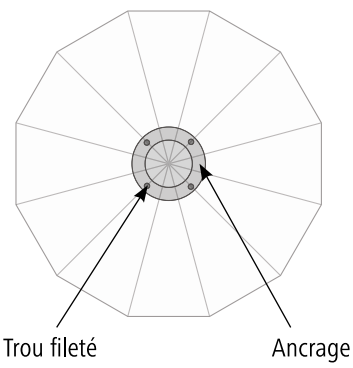
Attention : Les trous filetés de la douille d´ancrage sont situés en direction des ANGLES des parasols (voir les schémas).







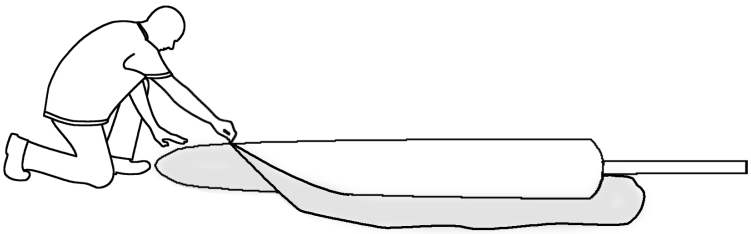
Big Ben XXL

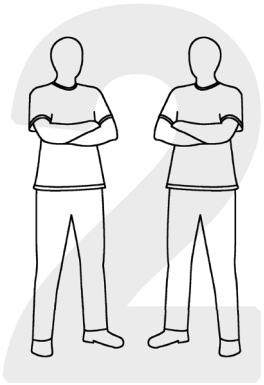


INSTALLATION DU BIG BEN

Lorsque le fondement est entièrement durci, le parasol peut être installé.

Maintenant vous pouvez enlever la housse de protection si vous n'avez pas commandé de barre d'enlèvement avec le parasol. Celle-ci vous permet de retirer la housse lorsque le parasol est debout.



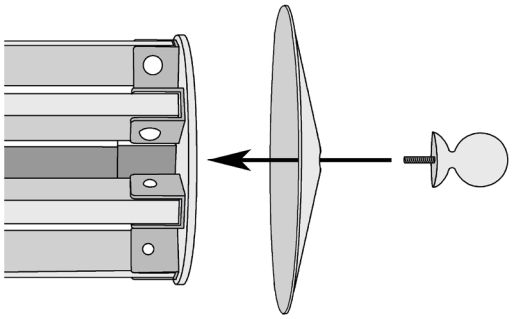


Pour des raisons de sécurité nous recommandons 2 personnes pour installer le parasol.

Les très grands parasols pèsent jusqu'à 100kg. Travaillez précautionneusement et avec prudence afin d'éviter le danger.

Au moins trois personnes doivent travailler sur les très grands parasols.

Installez le capuchon livré avec le parasol sur sa pointe.



Avant de positionner le parasol verticalement veuillez bien vérifier que personne et aucun objet se trouve près du parasol.

Veuillez prendre en considération que le parasol est très long et qu'il est difficile de le tenir en équilibre, dès qu'il est debout. C'est pour cette raison qu'il faut être très prudent et éviter que le parasol vous échappe et que des passants soient blessés.



1) Vissez une des 5 vis (M10x25) dans le trou au milieu de manière à ce qu'elle dépasse de 10 mm. L'indication de 10 mm doit être absolument respectée!

2) Posez le parasol avec la partie inférieure du mât en direction de la plaque en acier inox.

3) Soulevez le parasol et glissez l'aide d'installation qui se trouve à l'intérieur du mât dans la vis au centre. Ensuite poussez le parasol vers le haut jusqu'à ce qu'il se trouve à la verticale.

ATTENTION ! – Ne lâchez pas le parasol!
Il peut encore tomber.

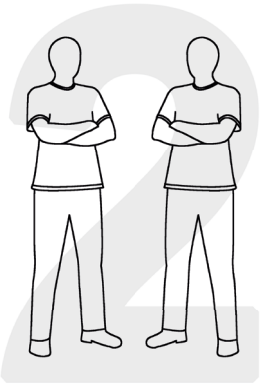
4) Faites fixer le parasol avec les 4 autres vis M10x35 et les rondelles dans les trous prévus par une deuxième personne. Mais ne serrez pas encore ces vis complètement.

5) Positionnez le parasol et serrez ensuite les vis complètement.

Quand le parasol n'est pas installé, veuillez protéger les filetages de l'ancrage contre les salissures avec les vis M10x25.

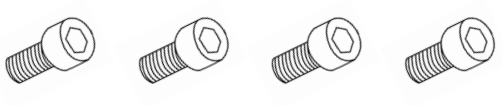
INSTALLATION DU AMALFI DUO 1

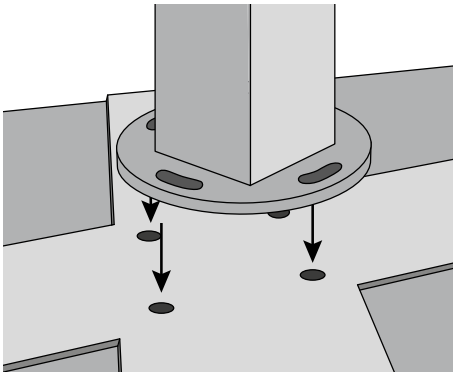
Lorsque le fondement est entièrement durci, le parasol peut être installé.



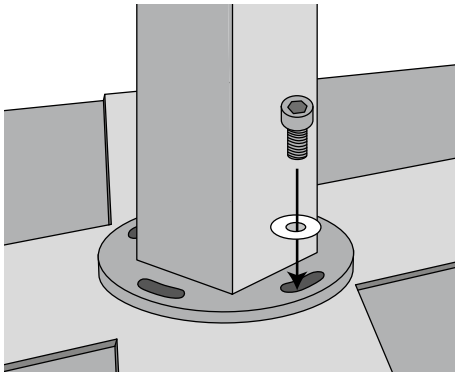
Pour des raisons de sécurité nous recommandons 2 personnes pour installer le parasol.

Pour visser le pied en acier inox il faut 4 vis en acier inox M10x35 mm ainsi qu'une clé mâle coudée pour vis à six pans creux.

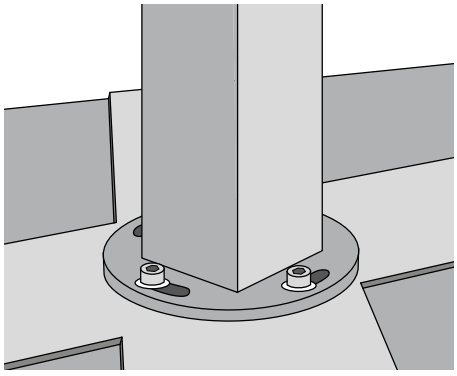




Installez le mât en positionnant la plaque d'acier sur l'ancrage ou le pied mobile.



Maintenez fortement le mât pendant qu'une deuxième personne visse le parasol à la douille. Pour viser, utiliser les 4 vis (M10x35) avec des rondelles.



Si toutes les vis sont bien fixées, l'installation sur le mât est terminée.

Installation pour l´hiver avec douille d´ancrage.
Si vous démontez le parasol en hiver veuillez fermer les trous filetés de la plaque avec les vis (M10x25). De cette façon vous protégez les trous filetés de salissure.

CONDITIONS DE GARANTIE

CARAVITA Europe s.r.o. est fier d'accorder une garantie sur les produits caractérisés. Le droit légal des clients ne se limite pas à la garantie.

Les conditions de garantie suivantes sont valables:

RÉDACTEUR DE LA GARANTIE:

CARAVITA GmbH, Hans-Wilhelm-Renkhoff-Straße 2, D-97828 Marktheidenfeld; Allemagne
Tel.:+49-8458-60389-28. Email: info@caravita.eu
Plus de coordonnées sur notre site : www.caravita.fr

ÉTENDUE DE LA GARANTIE:

Durée:
5 ans dès livraison du produit

Zone d'application:
tous les pays membres de l'Union Européenne

Objet:
Un cas de garantie a lieu, si un défaut de fonctionnement, de matériel ou de fabrication se présente, qui ne fait pas suite à des dégâts externes, comme vent, grêle, neige etc. ou maniement ou stockage inapproprié. Le client a la possibilité de recevoir la livraison gratuite des pièces de rechanges, pour que l'acquéreur fasse lui-même les réparations ou de nous envoyer le produit pour que nous puissions le réparer dans nos ateliers. La réparation et les pièces de remplacement ne sont pas facturées; par contre les frais de transport sont toujours à la charge du client. Dans le cas où des pièces de rechanges identiques ne seraient plus disponibles, le client recevra des pièces équivalentes, afin d'assurer le bon fonctionnement du produit. Autres droits, comme en particuliers de résiliation, de réduction des engagements ne sont pas pris en compte. La garantie n'accorde aucune indemnisation.

Garantie:
Tout d'abord il faut toujours vérifier s'il s'agit d'un cas de garantie ou non. Dans ce cas il suffit d'envoyer des photos expressives. Nous prions nos clients de nous contacter par téléphone pour parler de chaque cas éventuel de garantie et surtout de ne jamais envoyer le produit sans l'annoncer. Les droits de garantie ne sont valables qu'à partir du moment où une copie de la facture ou son original si nécessaire, est joint avec le produit.

Si lors du contrôle et/ou de la réparation nous nous apercevons qu'il ne s'agit pas d'un cas qui tombe sous la garantie, nous nous réservons le droit de facturer au client les frais qui en résultent.

Exclusions de la garantie:
Les droits de garantie sont exclus, quand le produit a été abîmé par force majeure ou à cause d'intempéries tel que le vent, la grêle, la neige, le gel etc., quand le produit a été entreposé et exploité dans des conditions non-conformes aux spécifications techniques, quand les dommages sont causés par une mauvaise manipulation et en particulier par l'inobservation du mode d'emploi ou par modification du produit ainsi que toute usure normale du produits qui n'influence pas son bon fonctionnement.

Les règlements mentionnés ci-dessus rentrent en compte parallèlement et en supplément au droit légal du client.

CONTENIDO

Por favor, verifique el contenido al recibir el pedido. Si una pieza del producto falta a la recepción o está deteriorada, contáctenos inmediatamente.

El anclaje al suelo BBK es adecuado para el BIG BEN y AMALFI DUO 1 de CARAVITA.

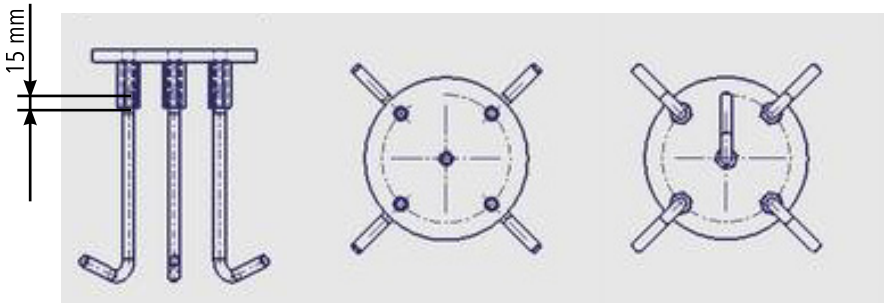
Contenido:

1x Placa de base
5x Tornillos doblados 200 mm
4x Tornillos M10x35mm
4x Arandelas
5x Tornillos M10x25mm

INSTALACIÓN

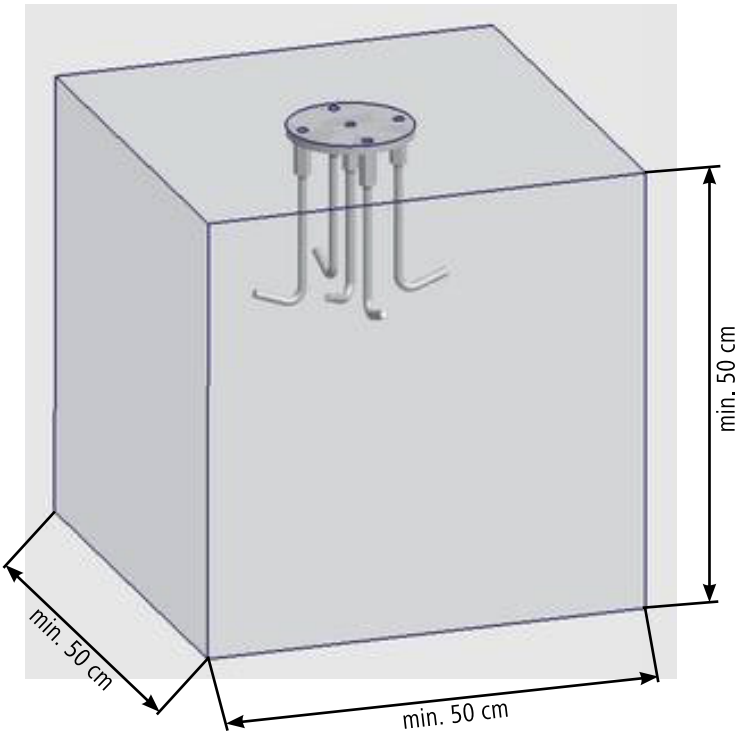
1 Desde abajo, atornillar los 5 tornillos en forma de L en los cuellos roscados exteriores de la placa de base.

¡CUIDADO! ATORNILLAR SOBRE UN ESPESOR NO MAYOR DE 15 mm! Sino no se podrá instalar la sombrilla correctamente.



2 Colocar el tubo de anclaje en los cimientos de cemento (**mínimo 50 x 50 x 50 cm**). Según el tipo de suelo, habrá que construir los cimientos más grandes.

Poner atención que las placas estén perfectamente horizontales. Si hay una inclinación, la sombrilla no estará recta.



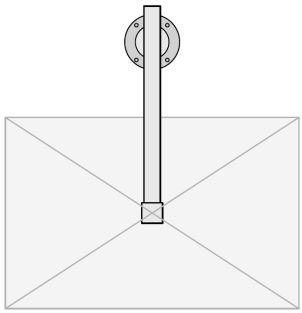
3 **Tomar en cuenta la posición de la sombrilla.**
ver página 19.

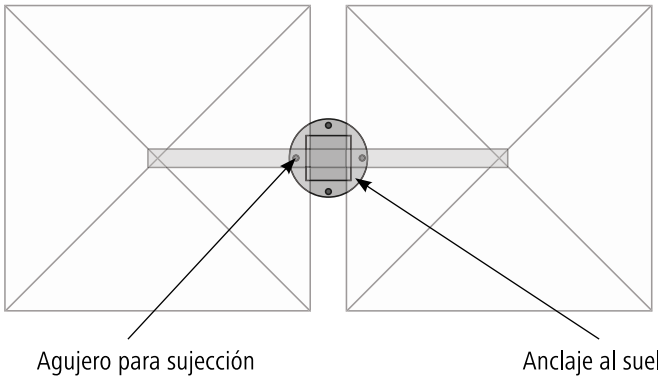
4 Dejar el cemento endurecerse.

INSTALACIÓN DEL ANCLAJE BBK PARA AMALFI / DUO 1

Tenga en cuenta la posición del parasol a la hora de cimentar el anclaje. Amalfi DUO 1 sólo se puede sujetar al anclaje colocando este en la posición que aquí se indica.

DUO1: Preste atención que los agujeros del anclaje coincidan con la posición de los 4 LADOS de la sombrilla (ver esquema).





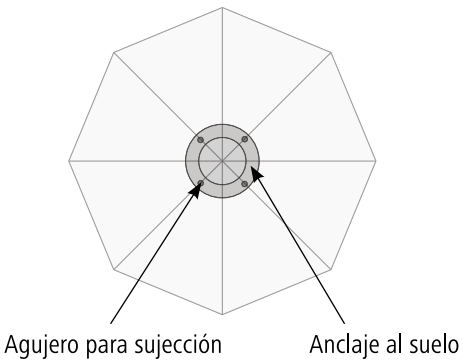
INSTALACIÓN DEL ANCLAJE BBK PARA BIG BEN

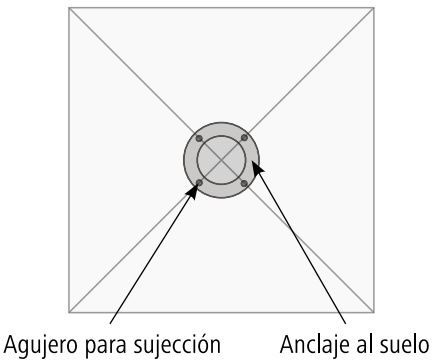
Tenga en cuenta la posición del parasol a la hora de cimentar el anclaje. El Big Ben sólo se puede sujetar al anclaje colocando este en la posición que aquí se indica.

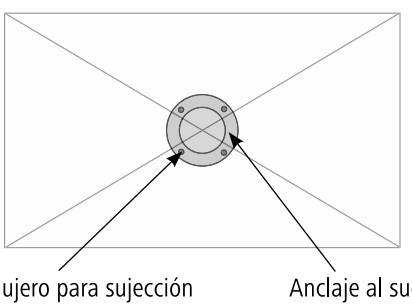
Por favor póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de CARAVITA para que le informen sobre cómo colocar el anclaje BBK con los modelos Big Ben Triangolo y Big Ben Freestyle:

Telf: +49 8458-60389-18 o E-Mail: ventas@caravita.eu

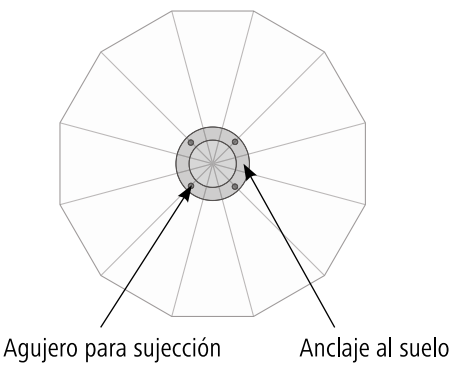
Preste atención que los agujeros del anclaje coincidan con las ESQUINAS de la sombrilla (ver esquema).







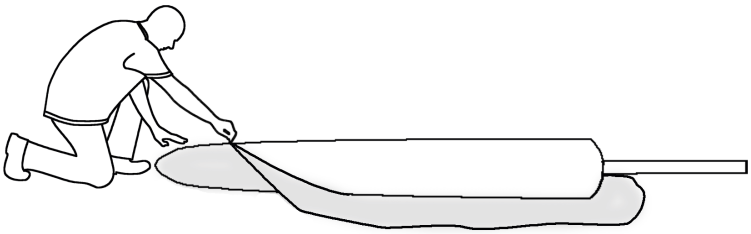
Big Ben XXL

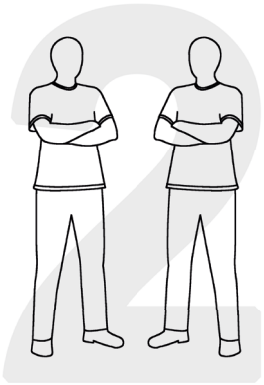


INSTALANDO EL BIG BEN

Cuando el hormigón ha fraguado completamente, se puede instalar la sombrilla.

Retire la bolsa de protección antes de instalar si no tiene una barra de empuje que permite quitar la bolsa de protección de una sombrilla para la instalación.



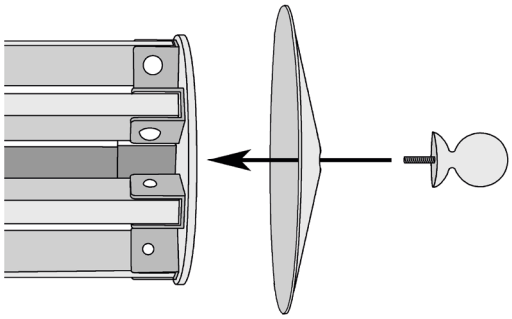


Por seguridad, el parasol debe ser instalado por 2 personas.

Los parasoles más grandes pueden llegar a pesar hasta 100 kg. Trabaje cuidadosamente para evitar accidentes.

Para los parasoles más grandes, son necesarias 3 personas.

Instale la tapa y pomo suministrados en la parte superior de la sombrilla.



Antes de instalar la sombrilla, asegúrese de que el área esté libre de personas y objetos por debajo que podrían ser perjudicados o dañados o que podrían dañar la sombrilla.

Por favor tenga en cuenta que la sombrilla es muy alta y por lo tanto difícil de equilibrar en posición vertical. Por esta razón sostenga firmemente la sombrilla al instalarla para reducir el riesgo de lesiones.



1) Insertar uno de los tornillos de brida (M10x25) en el hoyo del medio. Dejar el tornillo sobresalir unos 10 mm.

2) Con mucho cuidado colocar la sombrilla en el suelo con la punta inferior orientada a la placa de acero inoxidable.

3) Levantar la sombrilla y deslizar en el tornillo del medio la guía de alineación que está dentro del mástil, posicionarlo en el tornillo central y poner de pie la sombrilla con las 2 manos.

¡CUIDADO!
¡NO SUELTE LA SOMBRILLA! ¡AÚN PUEDE CAERSE!

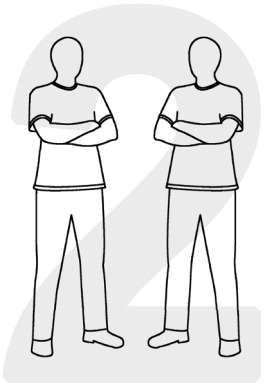
4) Mantener la sombrilla recta mientras que una segunda persona atornilla la sombrilla a la base con los 4 tornillos (M10x35) y las arandelas proveídos. No apretar aún los tornillos totalmente.

5) Ajustar la orientación de la sombrilla. Luego, apretar los tornillos.

Para proteger del polvo los hoyos del tubo de anclaje, cerrarlos con los tornillos de brida (M10x25), cuando la sombrilla no está aún colocada en la base.

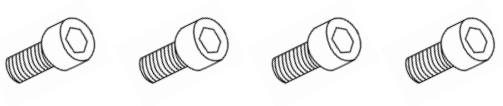
INSTALANDO EL AMALFI DUO 1

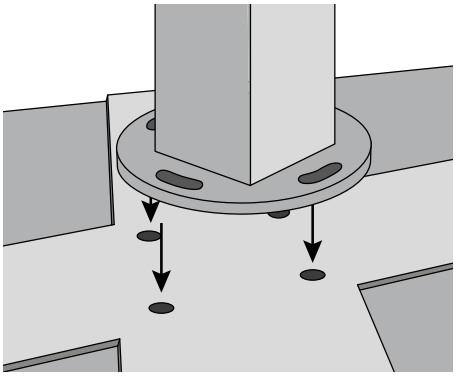
Cuando el hormigón ha fraguado completamente, se puede instalar la sombrilla.



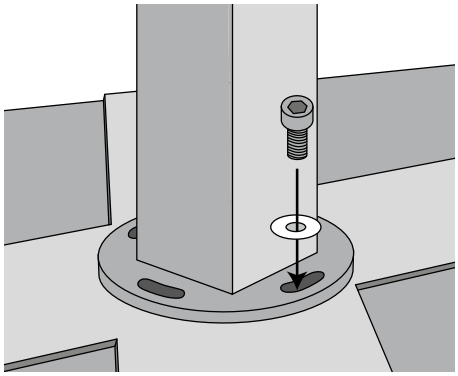
Por razones de seguridad, dos personas deben realizar la instalación de la sombrilla.

Para atornillar el pie de acero inoxidable se necesitan los 4 tornillos de acero inoxidable M10x35mm y una llave Allen para apretar los tornillos.

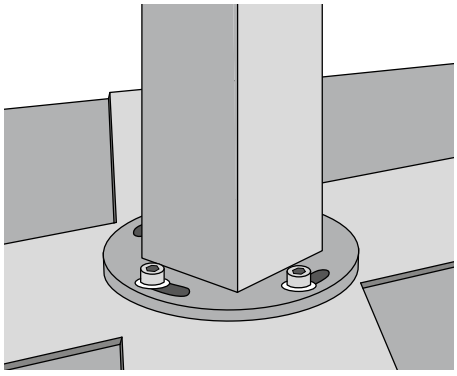




Coloque la base del mástil sobre el anclaje o sobre la base de superficie móvil.



Sujete con fuerza el mástil, mientras una segunda persona atornilla los tornillos. Utilice los 4 tornillos (M10x35) con arandela.



Una vez estén todos los tornillos apretados, el montaje del mástil está listo.

Instalación para invierno con anclaje al suelo:
Cuando desmonte el parasol, tape por favor los agujeros de la base con los tornillos (M10x25), de esta manera protege los agujeros de suciedad.

CONDICIONES DE GARANTÍA

CARAVITA Europe s.r.o. ofrece a clientes una garantía extendida para productos claramente señalados. Los derechos legales del cliente no están limitados por esta garantía.

Se aplican las siguientes condiciones de garantía:

GARANTE:

CARAVITA GmbH, Hans-Wilhelm-Renkhoff-Straße 2, D-97828 Marktheidenfeld; Alemania

Tel.:+49-8458-60389-18. Email: info@caravita.eu
Más datos de contacto en nuestro sitio web: www.caravita.es

TÉRMINOS DE GARANTÍA:

Plazo:
5 años a partir de la entrega de los productos

Área Geográfica:
Todos los Estados miembros de la Unión Europea

Objetivo:
El caso de reclamación de garantía se acepta cuando el producto muestra falla en la función, material o proceso, que no fue causado por el viento, granizo, nieve, etc., o manejo o almacenaje inapropiado. El comprador podrá optar por la opción de recibir las piezas de repuesto necesarias para hacer la reparación por medio del proprio comprador, o enviar el producto defectuoso a nuestras instalaciones de producción para reparación. Piezas de repuesto y reparaciones no se facturará; Los costos de envío incurrirá a cargo del comprador. Si piezas de repuesto idénticas ya no están disponibles, el comprador recibirá piezas similares que son apropiadas para la función requerida. Reclamaciones avanzadas de la garantía, especialmente de la cancelación, la reducción o la compensaci-ón por daños, están excluidos.

Protección de Garantía:
Debe de informarse de antemano, si el caso de producto está cubierto por la garantía o no. Para este fin, debe presentarse imagen(es) detallada(s) o prueba similar debe ser presentado. Pedimos que nuestros clientes hablen de cualquier posible caso de garantía primero por teléfono y no nos envié cualquier mercancía sin aviso previo. Prueba de elegibilidad debe ser en forma de factura o en todo caso, una copia de la factura es requerida.

En el examen o prueba si surge que el defecto reportado no es elegible para una reclamación de garantía, nos reservamos el derecho a cobrar al comprador el costo del examen del producto.

Exclusión de Garantía:
Quedan excluidas las reclamaciones de garantía si el producto está dañado o destruido debido a los efectos de fuerza mayor o de influencias ambientales como el viento, granizo, nieve, escarcha, etc., si el producto se almacena o se utiliza bajo condiciones que no cumplen con las especificaciones técnicas indicadas, o si el daño es causado por el manejo inapropiado o incorrecto, en particular no conforme con las instrucciones de funcionamiento o por modificaciones del producto, así como por el uso común, que no afecta la funcionalidad del producto.

Las condiciones de garantía arriba mencionadas son válidas y los derechos legales de los clientes no son restrictivos.